

Analiza comparativă a sistemelor legislative naționale referitoare la gestionarea pădurilor private din Europa

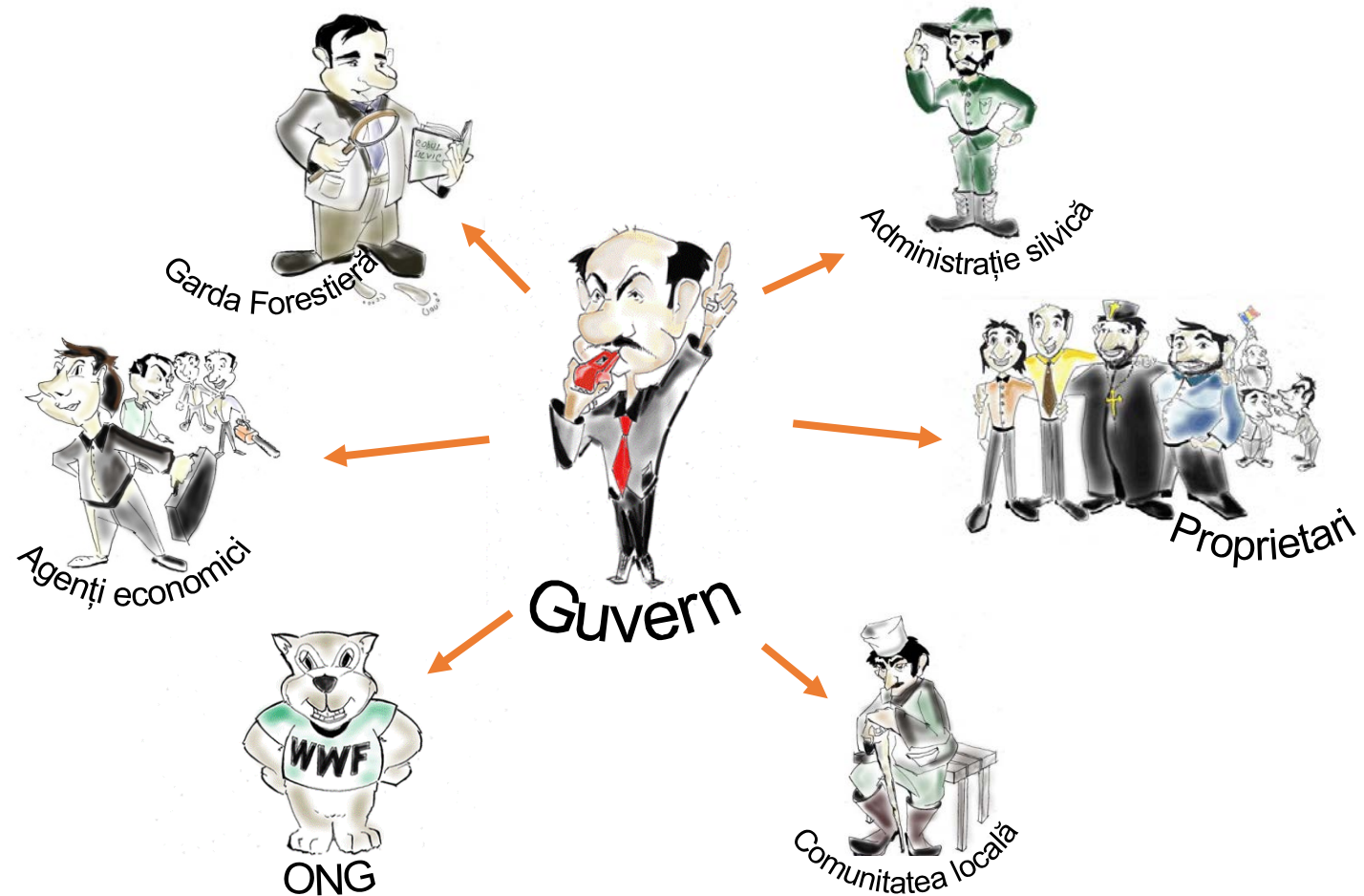
Comparative analysis of the regulatory frameworks impacting on private forest management across Europe

Nichiforel, L., Keary, K., Deuffic, P., Weiss, G., Thorsen, B.J., Winkel, G., Avdibegovic, M., Dobsinska, Z., Feliciano, D., Gatto, P., Gorriz-Mifsud, E., Hoogstra, M., Hrib, M., Hujala, T., Jager, L., Jarský, V., Jodlowski, K., Lawrence, A., Lukmine, D., Pezdevsek Malovrh, S., Nedeljkovic, J., Nonić, D., Krajer Ostoić, S., Pukall, K., Rondeux, J., Samara, T., Stojanovska, M., Stojanovski, V., Stoyanov, N., Wilhelmsson, E., Wilkes-Allemann, J., Teder, M., Scriban, R.E., Sarvasova, Z., Silingiene, R., Sinko, M., Vilkriste, L., Vennesland, B., Bouriaud, L. (forthcoming) How private are Europe's private forests? A comparative property rights analysis. Land Use Policy

Instrumente de politică forestieră

[Forest policy tools]

- ▶ Instrumente de comandă și control
[Sticks]
- ▶ Instrumente economice
[Carrots]
- ▶ Instrumente informaționale
[Sermons]



Drepturi de proprietate

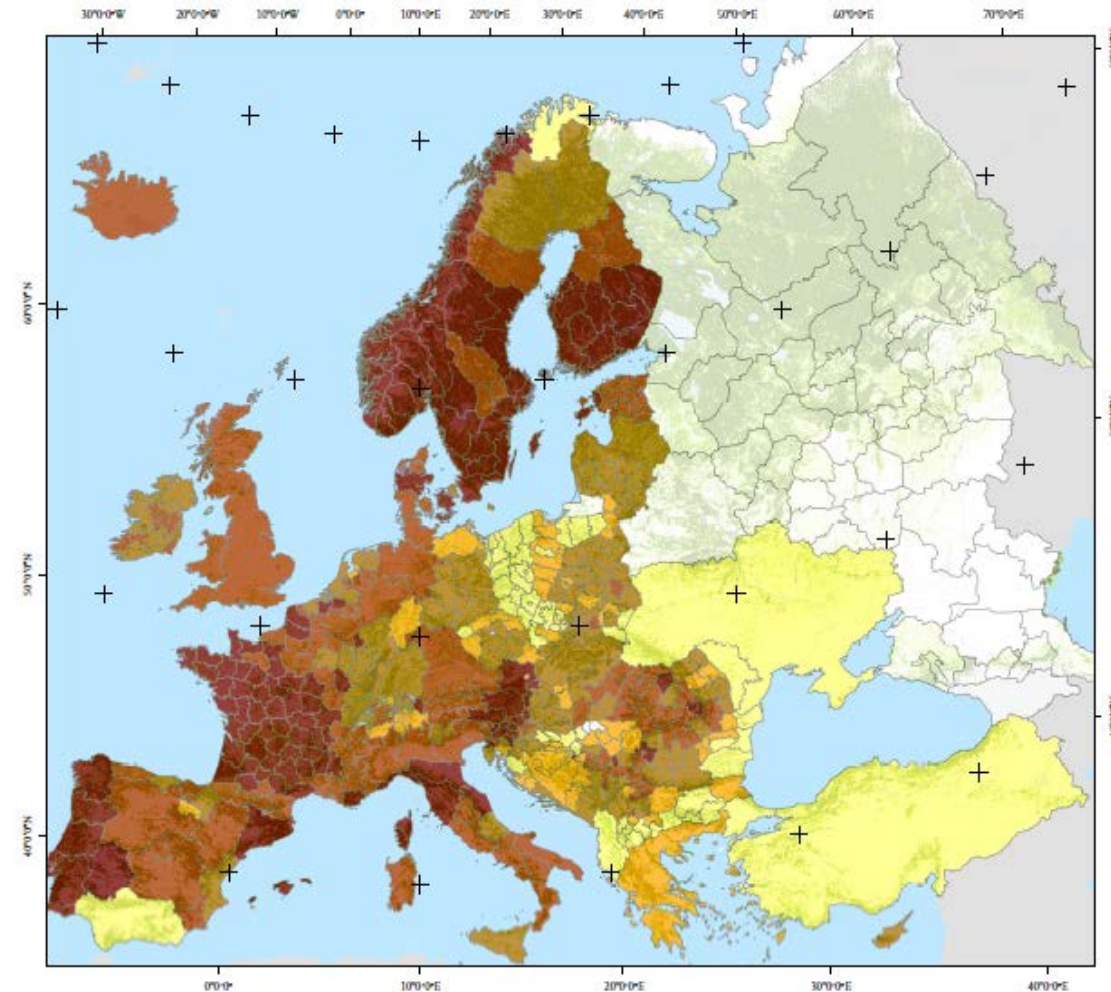
[Property rights]

► **Abordare legală:**
garantarea dreptului
constituțional la
proprietate asupra
pădurii

[Legal approach:
the constitutional right
granting the ownership]

► **Abordarea economică:**
În ce condiții proprietarul
poate să beneficieze de
bunurile și serviciile
existente?

[Economic approach:
In what conditions
owners can make use of
the goods and services
provided by forests?]



Private forest ownership map of Europe (EFI, 2013)

Întrebări de cercetare [Research questions]

► În ce măsură drepturile și obligațiile proprietarilor particulari au aceeași semnificație în Europa sau măcar în contextul fostelor țări comuniste?

[In how far the property rights (and duties) assigned to private forest owners vary in the European context or at least in the context of former-socialist countries?]

► Care sunt instrumentele politice utilizate la nivel european pentru gestionare responsabilă a pădurilor (private)?

[What are the political instruments used for the responsible forest management of private forests accross European countries?]

Metodă [Method]

► **38 specialiști:**
31 țări/regiuni

[38 experts:
31 countries/regions]

► **Analiza legislației silvice:**
ce spune legea nu aplicarea ei în practică

[Analysis of forest related legislation:
de jure provisions not *de facto* implementation]

► **Chestionar:**
37 de indicatori

[Questionnaire:
37 indicators]

Nr.crt	Țară [Country]	Cod ISO [ISO Code]	Contribuitori [Contributors]
1	Austria	AT	Gerhard Weiss
2	Belgium (Wallonia)	BE*	Jacques Rondeux
3	Bosnia and Herzegovina	BA	Mersudin Avdibegovic
4	Bulgaria	BG	Nickola Stoyanov
5	Croatia	HR	Silvija Krajer Ostoić
6	Czech Republic	CZ	Vilem Jarsky / Michal Hrib
7	Denmark	DK	Bo Jellesmark Thorsen
8	Estonia	EE	Meelis Teder
9	Finland	FI	Teppo Hujala
10	France	FR	Philippe Deuffic
11	FYR Macedonia	MK	Makedonka Stojanovska / Vladimir Stojanovski
12	Germany (Baden-Württemberg)	DE – BW*	Georg Winkel
13	Germany (Bavaria)	DE – BY*	Klaus Pukall
14	Greece	GR	Theano Samara
15	Hungary	HU	Laszlo Jager
16	Ireland	IE	Kevin Keary
17	Italy (Veneto)	IT*	Paola Gatto
18	Latvia	LV	Lelde Vilkriste
19	Lithuania	LT	Diana Lukmine / Rita Silingiene
20	Netherlands	NL	Marjanke Hoogstra-Klein
21	Norway	NO	Birger Vennesland
22	Poland	PO	Krzysztof Jodlowski
23	Portugal	PT	Diana Feliciano
24	Romania	RO	Liviu Nichiforel / Laura Bouriaud
24	Serbia	RS	Jelena Nedeljkovic / Dragan Nonic
26	Slovakia	SK	Zuzana Sarvasova / Zuzana Dobsinska
27	Slovenia	SI	Špela Pezdevšek Malovrh / Milan Sinko
28	Spain (Catalonia)	ES*	Elena Gorriz
29	Sweden	SE	Erik Wilhelmsson
30	Switzerland (Aargau)	CH*	Jerylee Wilkes-Allemann
31	UK (Scotland)	GB*	Anna Lawrence

Componentele dreptului de proprietate

[Property rights categories]

(Schlager and Ostrom, 1992)

▶ **DREPTUL DE ACCES [ACCESS RIGHTS, 1 indicator]**

Sunt situații în care acesta este restricționat?

▶ **DREPTUL DE CONSUM [WITHDRAWAL RIGHTS, 11 indicators]**

Poate stabili proprietarul cât (volumul) și cum (autorizații) să poată extrage masa lemnoasă și produsele nelemnoase?

▶ **DREPTUL DE MANAGEMENT [MANAGEMENT RIGHTS, 13 indicators]**

Care sunt cerințele legale privind schimbarea folosinței terenului, obligația reîmpăduririi, obligativitatea amenajamentului, integrarea obiectivelor proprietarilor în amenajamente, cine face selecția arborilor, cine stabilește speciile de regenerat, cine face administrarea?

▶ **DREPTUL DE EXCLUDERE [EXCLUSION RIGHTS, 7 indicators]**

Care sunt regulile privind accesul publicului în pădurile private, camparea, accesul la produse nelemnoase, restricționarea vânătorii etc?

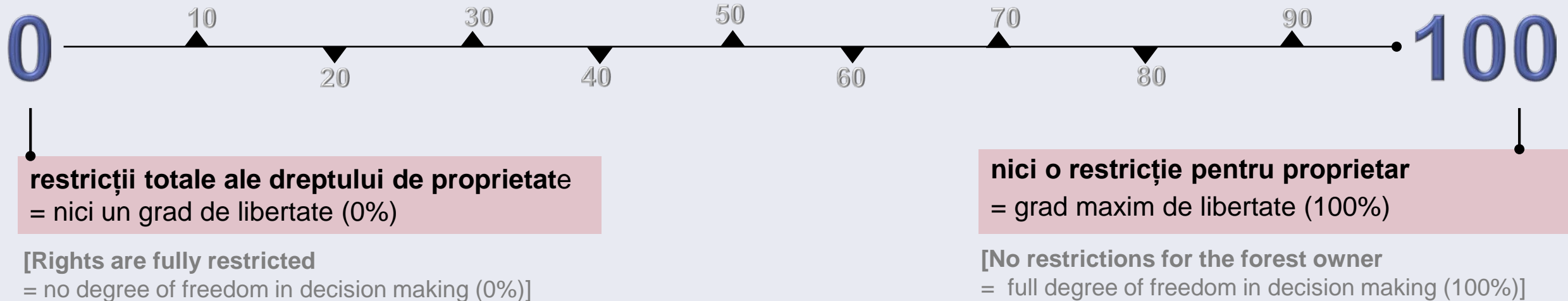
▶ **DREPTUL DE VÂNZARE [ALIENATION RIGHTS, 5 indicators]**

Există limitări privind vânzarea terenului / produse lemnoase (drept de preempțiune), prețuri impuse pentru teren/masă lemnoasă etc?

Metoda de ierarhizare

[Hierarchical comparative analysis]

- ▶ Răspunsurile la fiecare întrebare s-au ierarhizat în raport de gradul de libertate al proprietarilor
[The answers to each question have been ranked according to the degree of freedom]



Dreptul de acces [Access rights]

1 indicator: Sunt situații când proprietarul este restricționat?

[Are there any restrictions for owners to enter their own property?]

Cod [Code]	Alternative posibile [Possible alternatives]	Gradul de libertate [Degree of freedom]	Țări / Regiuni [Countries/Regions]	Σ
I1.1.	▶ Proprietarii nu sunt restricționați sub nici o formă [No limitation is provided in the legislation – owner is allowed to enter under all circumstances]	100	AT, DE-BW, DE-BY, DK, EE, FI, GR, HU, IE, IT*, LV, NL, NO, PL, PT, SI, CH*	17
I1.2.	▶ Restricții cu caracter temporar pentru motive de siguranță și securitate [Exceptional imposed restrictions possible due to health and safety reasons (e.g. forest fires, mines, disease outbreaks)]	90	BA, BG, HR, CZ, FR, MK, LT, RS, SK, SE, ES*, GB*	12
I1.3.	▶ Restricții care pot fi impuse prin contracte negociate cu proprietarul (ex: contracte de pază) [Temporarily imposed seasonal restrictions (e.g. guarding contract against illegal logging) – owners can negotiate this and refuse it]	80	RO	1
I1.4.	▶ Restricții temporare impuse fără posibilitatea negocierii (ex: zile de vânatoare) [Temporary imposed seasonal restrictions – owner cannot negotiate this (e.g. days of hunting)]	55	BE*	1
I1.5.	▶ Dreptul de acces al proprietarului este tot timpul limitat [Owner is always forbidden to enter his property]	0		0

∞

Dreptul de consum pentru produse lemnoase

[Withdrawal rights for timber products]

6 indicatori: Cum se stabilește volumul care trebuie extras?

[How is the amount of wood (i.e. harvesting quota) to be harvested from individual private forests decided?]

► Cantitatea de lemn posibil a fi extrasă se stabilește	► Decision of the amount of timber to be harvested	Regiuni / [Regions]
de către proprietar în contextul unor prevederi generale	the owner can solely decide the amount in a framework of general silvicultural restrictions	AT, BE*, DE-BW, DE-BY, DK, FI, IE, LV, NL, NO, PT, ES*, SE
de către proprietar în anumite limite de suprafață / volum	the owner can decide the amount up to [size of the forest / quantity] provided in the legislation	-2,5 ha cârâng sau 100 m ³ /an la codru (IT*); -4 ha, dar nu mai mult 50% din volum pe picior (FR); -20 m ³ /an (EE, GB*); -10 m ³ /an (BG, CH*); -3 m ³ /an (CZ, LT, RO)
cantitatea de extras este decisă doar prin prevederile amenajamentului silvic	the amount to be harvested is entirely the result of forest management planning	BA, HR, GR, MK, HU, PL, RS, SK, SI
► Diferențe între consum propriu sau consum în scop comercial	► Legal differences between <i>personal</i> and <i>commercial</i> timber use	LT
► În anumite țări chiar și colectarea crăcilor căzute pe sol este reglementată	► In some countries same limitations apply for fallen branches on the soil	BG, GR, RO
► Proces birocratic de autorizare a recoltării masei lemnoase	► Bureaucratic / Highly bureaucratic process for granting harvesting permits	BA, GR, MK, PT, RO, RS

Dreptul de consum produse ne-lemnoase

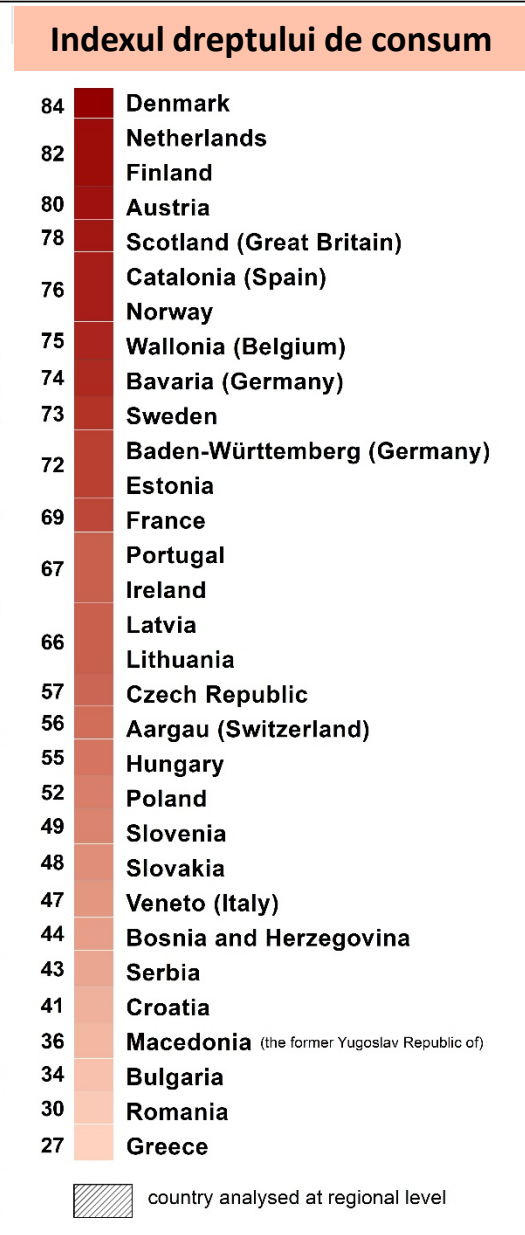
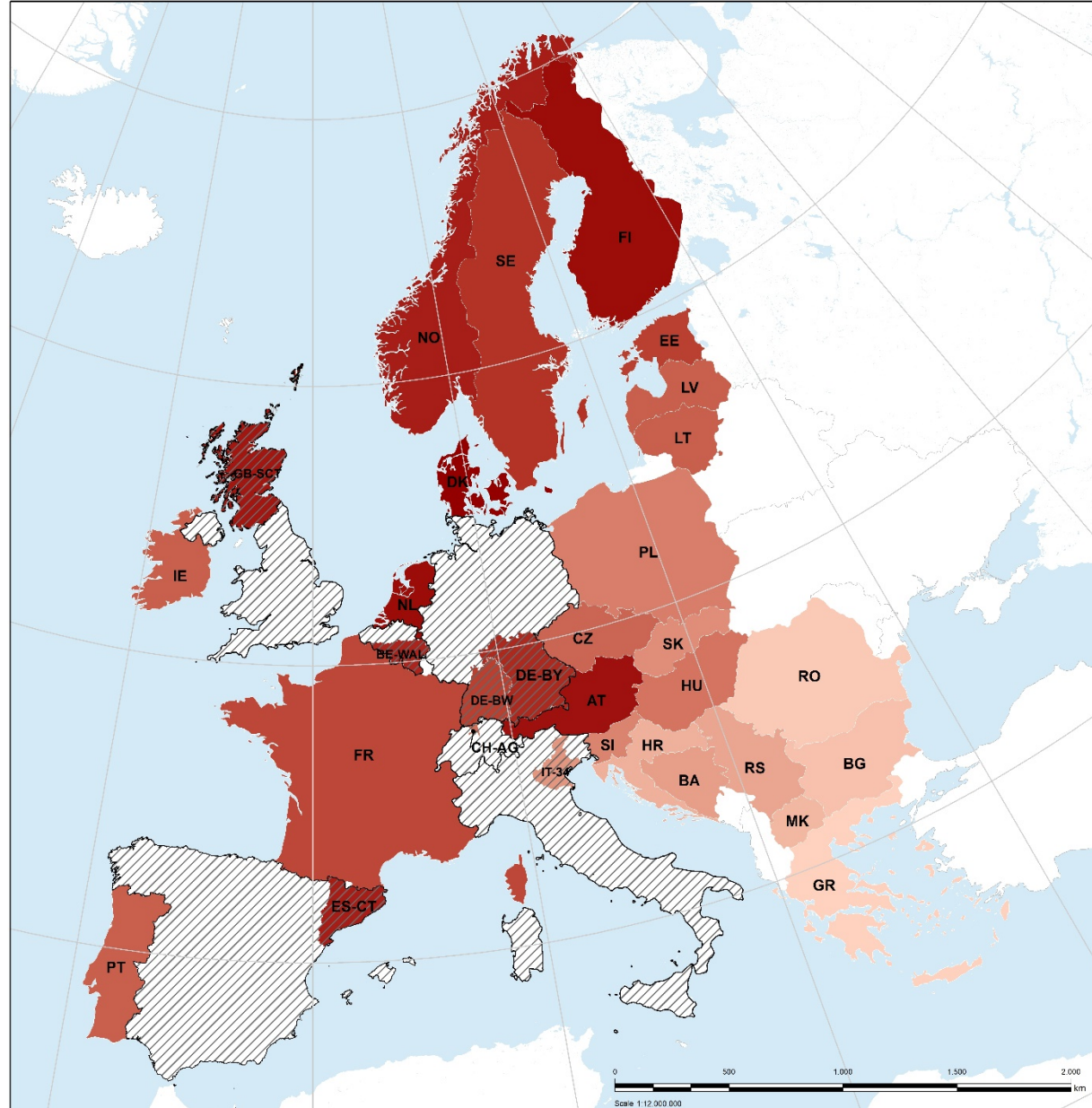
[Withdrawal rights for non-wood products]

5 indicatori: ex. Are proprietarul dreptul să recolteze ciuperci în scop personal/ pentru uz comercial?
[e.g. Is the owner entitled to harvest mushrooms for his/her personal consumption/ commercial purpose?]

► Dreptul proprietarului de a colecta ciuperci din pădurea lui	► [The ability of owners to collect mushrooms from their own forests]	Regiuni / [Regions]
există limitări privind consumul de ciuperci de către proprietar pentru consum propriu în special prin cantități maxime admise	the owner can harvest a certain amount of mushrooms provided in the legislation without any approval or planning	BA, BG, HR, SI
utilizarea în scop comercial presupune obținerea de aprobări suplimentare	specific certificates / approvals required if the owner wanted to sell the mushrooms	BA, BG, DE-BW, DE-BY, HR, CZ, RS, RO
► Proprietarul poate stabili cota de vânătoare pentru:	► [The owner could decide the hunting quota:]	
anumite specii	the owner could only decide quota for some species (i.e. small game)	EE, FI, LV, LT, NL
pe baza unei autorizatii	the owner could decide quota subject to authorization	AT, ES*
prin negocieri între grupurile interesate	on the basis of active negotiations between relevant interest groups	FR, GB*
► Pășunatul este în general restricționat:	► [Grazing activity are generally restricted:]	
pășunatul este strict interzis conform legii	grazing activities were legally forbidden	BE*, CH*, CZ, HU, PL, SK
pășunatul este permis doar dacă este prevăzut în planul de amenajare:	permitted grazing only if considered in the management plans:	BA, HR, FR, GR, RS, SI, DK, DE-BW, DE-BY

Dreptul de consum

[Withdrawal rights]



Dreptul de management [Management rights]

Reguli privind schimbarea folosinței forestiere a terenului
[e.g. Is the owner allowed to change the forest land use?]

Alternative posibile [Possible alternatives]	Țări / Regiuni [Countries/Regions]	Σ
► Schimbarea este posibilă prin proceduri simple [the owner is allowed to change the forest land use with some procedural requirements]	AT, BA, CZ, DE-BW, DE-BY, EE, FI, FR, NO, PT, RS, SI, ES*, SE	14
► Schimbarea este posibilă doar pentru suprafețe limitate și cu plata unor compensații [the owner is allowed to change the forest land use only for a limited area and/or with compensations]	BG, HU, IE, LV, LT, NL, RO, SK	8
► Schimbarea este posibilă doar în interes public [the owner is not allowed to change the land use but some exceptions may apply (i.e. for public interest)]	BE*, HR, DK, GR, MK, IT*, PL, GB*	8
► Schimbarea folosinței forestiere a terenului nu este posibilă în nici o situație [the owner is not allowed to change the land use under any circumstances]	CH*	1

Dreptul de management [Management rights]

Necesitatea unui amenajament silvic

[e.g. Is forest management planning (FMP) compulsory for private forests of individuals?]

Alternative posibile [Possible alternatives]	Țări / Regiuni [Countries/Regions]	Σ
▶ Nu este necesară vreo formă de planificare amenajistică [No form of FMP is legally required in any case, including subsidies (except the voluntar requirements brought by certification)]	DE-BW, DE-BY, FI, NO, SE	5
▶ Planificarea amenajistică este necesară doar în cazuri speciale (ex. subvenții, tăieri pe suprafețe mari etc) [FMP is required only is special conditions (if the forest owner wants to access financial support (i.e.subsidies) or perform large clearcuts]	AT, BE*, DK, GR, IE, NL, ES*, GB*	8
▶ Este necesar doar un inventar al arboretelor [FMP is not required but forest inventory data are requested for all forest]	EE, IT*, LV	3
▶ Planificarea amenajistică este necesară doar pentru tăieri de produse principale [FMP is required only if the owner wants to perform final feeling]	LT	1
▶ Planificarea amenajistică este necesară pentru pădurile cu o suprafața mai mare de: [FMP is always mandatory for forests above [a certain area]	50 ha (BG, CZ, MK), 25 ha (PT, FR), 20 ha (CH*), 10 ha (PL, RO)	8
▶ Planificarea amenajistică este tot timpul necesară pentru pădurile private [FMP is always required regardless the forestry works intended by the owner and the state supports the costs]	BA, HR, HU, RS, SK, SI	6

Dreptul de management [Management rights]

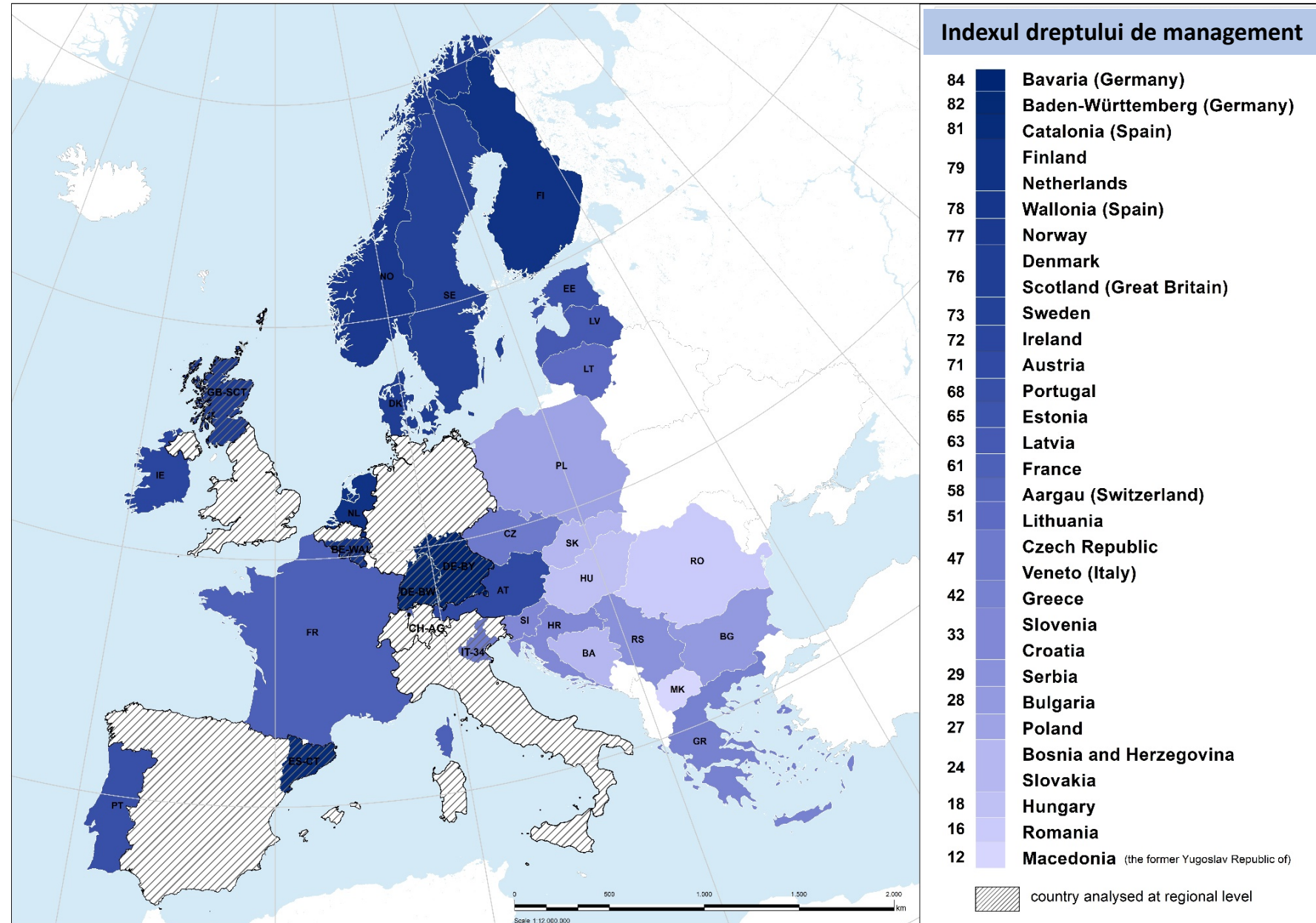
Integrarea obiectivelor proprietarilor în deciziile de management

[e.g. How are owners goals integrated into the management planning / participation of owners in the planning?]

Alternative posibile [Possible alternatives]	Țări / Regiuni [Countries/Regions]	Σ
► Proprietarii au libertate totală în alegerea țărilor de gospodărire [forest owners can freely choose the management goals]	DK, FI, NL, NO, ES*, SE	6
► Proprietarii pot să aleagă țelurile de gospodărire în contextul unor reglementări tehnice generale (de ex. suprafața maximă a tăierilor rase) [forest owners can choose the management goals within some technical limits (e.g. the size of clear cuts)]	AT, BE*, DE-BW, DE-BY, EE, FR, IE, LV, LT, PT, CH*, GB*	12
► Proprietarii pot să influențeze țelurile de gospodărire, dar nu au libertatea de a decide [forest owners can bring their management goals in the planning process, but they have not the freedom of decision]	BG, HR, CZ, GR, HU, SK, SI	7
► Țelurile de gospodărire ale proprietarilor sunt informative, dar nerelevante pentru planificarea amenajistică [forest owners' interest are only informative and not relevant in planning process]	IT*, PL, RO, RS	4
► Țelurile de gospodărire ale proprietarilor nu sunt considerate sub nici o formă în procesul de planificare amenajistică [forest owners' interests are not considered at all in the planning procedures]	BA, MK	2

Dreptul de management

[Management rights]



Dreptul de excludere [Exclusion rights]

Reguli privind accesul publicului în pădurile private

[e.g. Is the forest owner allowed to restrict the public access for recreational purposes into his/her forest?]

Alternative posibile [Possible alternatives]	Țări / Regiuni [Countries/Regions]	Σ
▶ Accesul publicului în pădurile private este restricționat legal [Public access in private forests is in general restricted by the provision of the law]	PT	1
▶ Proprietarul are dreptul să restricționeze accesul dacă dorește [The owner can fully restrict the public access if he/she wants]	BE*, EE, FR, IE, IT*, LV, NL, PL, ES*	9
▶ Proprietarii trebuie să permită accesul doar pe căile special marcate în scop de recreere [The owner has to allow access only on marked pathways for recreational purposes free of charge]	BG, DK, RO	3
▶ Această situație nu este reglementată legal [Not regulated]	GR, MK	2
▶ Drept public: proprietarii trebuie să permită accesul în pădure în scop recreativ [Everyman's right: the owner cannot restrict the public access for recreational purposes]	AT, BA, HR, CZ, DE-BW, DE-BY, FI, HU, LT, NO, RS, SK, SI, SE, CH*, GB*	16

Dreptul de excludere [Exclusion rights]

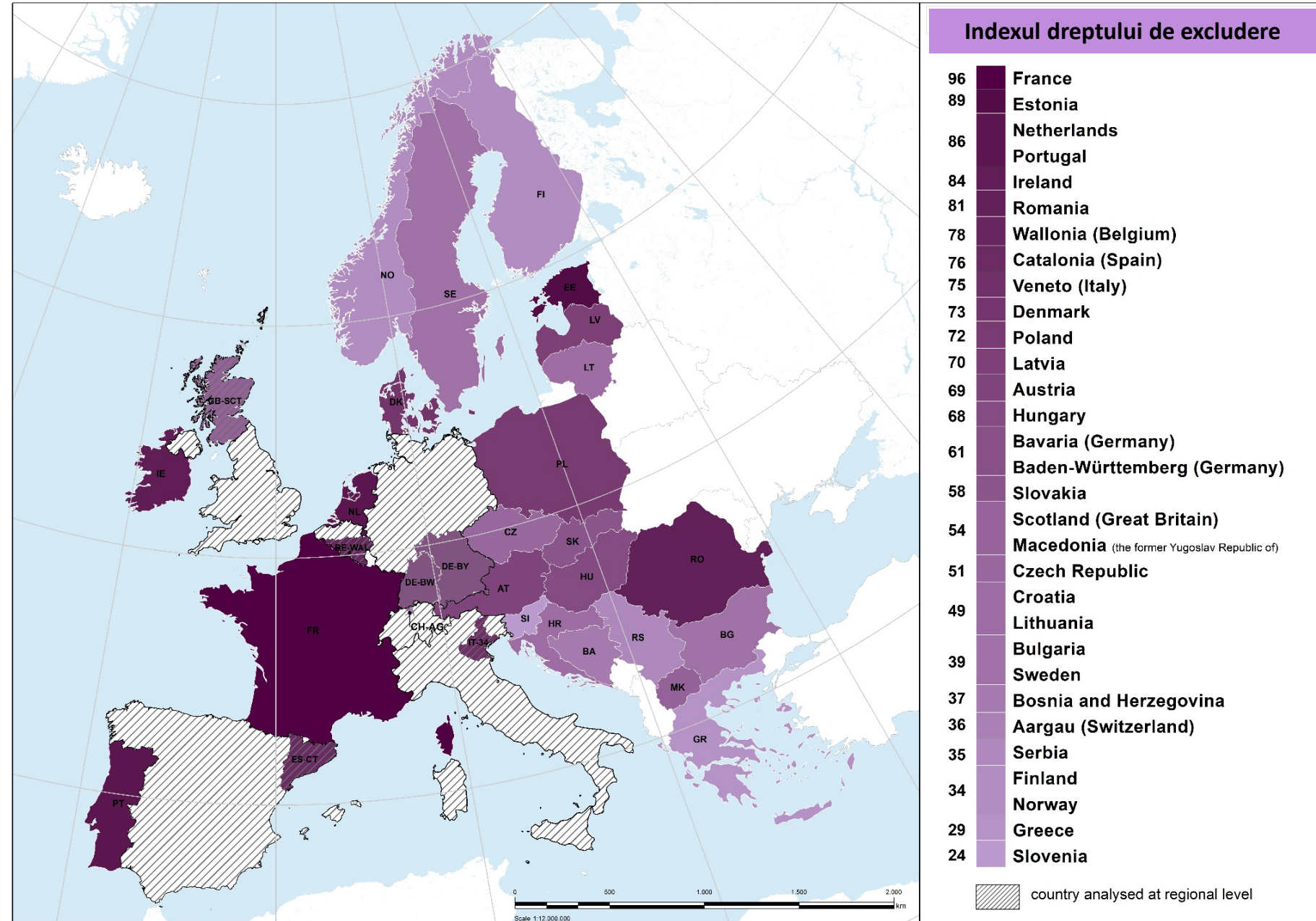
Reguli privind accesul publicului la produse ne-lemnoase / vânătoare

[Rules regarding exclusion of public for non-wood forest products and hunting]

► Dreptul de a exclude culegătorii ciuperci din pădure	► [The ability of owners to exclude mushroom picking]	Regiuni / [Regions]	Σ
dreptul de excludere este atribuit prin lege proprietarului	the collection of mushrooms in private forestry is restricted by the provision of the law	AT, BE*, HR, EE, FR, MK, HU, IE, IT*, LV, NL, PL, PT, RO, RS, ES*	16
proprietarul are dreptul să restricționeze doar peste anumite cantități	the owner can partly restrict the collection to certain quantities/categories of public/certain periods of time	BA, DK, LT, CH*	4
proprietarul nu are dreptul să restricționeze culegătorii de ciuperci	everyman's right: the owner cannot restrict the collection of mushrooms for recreational purposes	BG, CZ, DE-BW, DE-BY, FI, GR, NO, SK, SI, SE, GB*	11
► Are proprietarul dreptul de a decide cine vânează pe terenul lui:	► [Is the owner allowed to restrict hunting activity taking place in his/her private forest?]		
proprietarul are dreptul integral de a decide cine vânează pe terenul lui	the owner can solely decide who is allow to hunt in the property regardless the size of the property	BE*, EE, FI, IE, LT, NO, PT, SE, GB*	9
proprietarul poate decide cine vânează pe terenul lui numai dacă are o anumită suprafață de teren	the owner can solely decide only if he/she has a certain size of the property	AT, HR, CZ, DE-BW, DE-BY, DK, FR, NL, RO, SK, ES*	11
proprietarul nu poate decide, dar primește compensații	the owner has always to accept hunting activities taking place on his/her land and is compensated for this	BG, HU, LV	3
proprietarul nu poate decide și nu primește compensații	the owner has always to accept hunting activities taking place on his/her land and is not compensated for this	BA, GR, MK, IT*, PL, RS, SI, CH*	8

Dreptul de excludere

[Exclusion
rights]

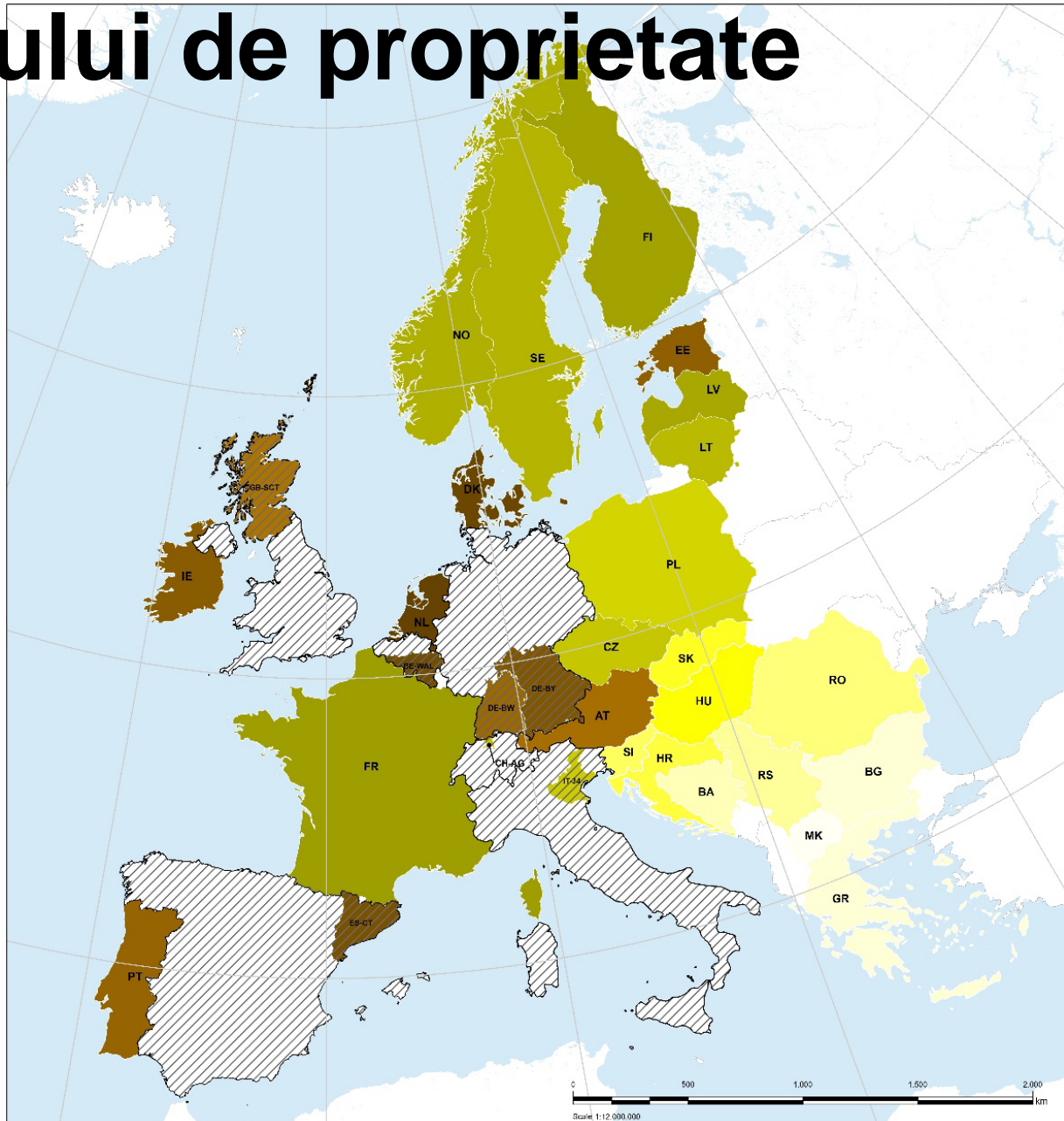
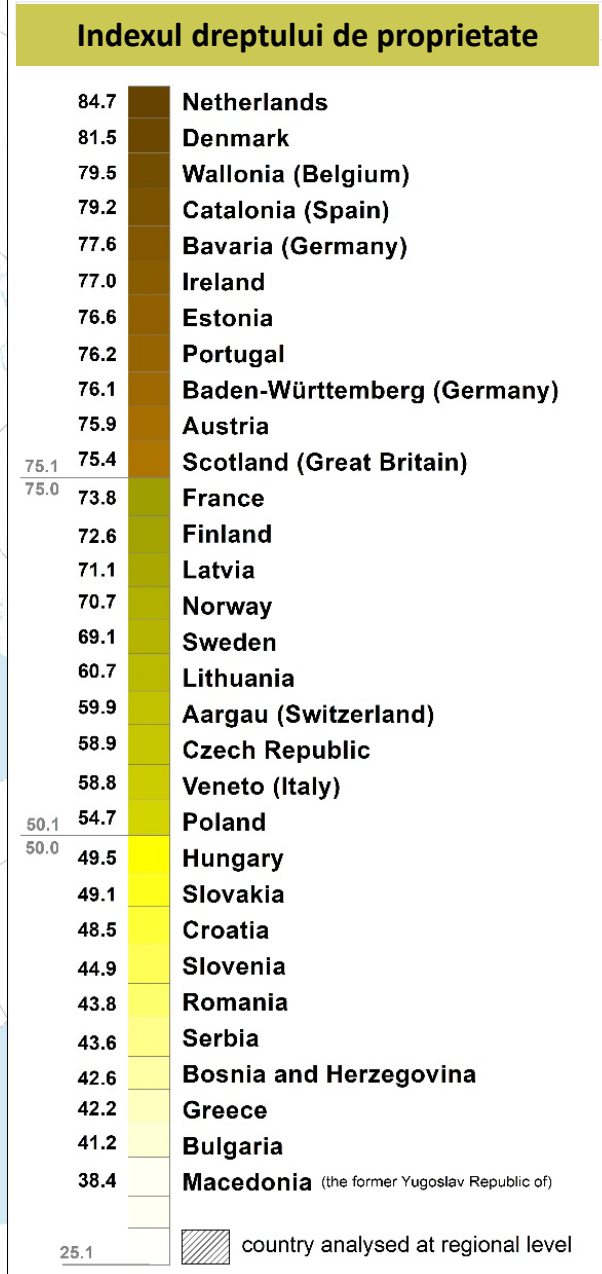


Dreptul de înstrăinare [Alienation rights]

Reguli privind vânzarea terenurilor forestiere [Rules regarding forestland selling]

Alternative posibile [Possible alternatives]	Țări / Regiuni [Countries/Regions]	Σ
► Proprietarul poate să decidă cui să vândă terenul fără nici o restricție [The owner can freely decide to whom to sell the forestland]	BE*, CZ, DK, IE, LV, NL, PL, PT, CH*	9
► Proprietarul poate să decidă în limita unor reglementări generale [The owner can decide to whom to sell the forestland in the framework of some restrictions]	HR, EE, SK, GB*	4
► Proprietarii trebuie să informeze municipalitatea, care, poate în anumite situații să exercite drept de preempțiune [The owner has to inform the authority an pre-emption rights in favour of municipality may apply]	DE-BY, FI, NO, SE	4
► Dreptul de preempțiune se aplică tot timpul: proprietarul trebuie să informeze autoritățile [A pre-emption right always is applied: the owner has to inform the authority/neighbours about the intention to sell]	AT, BA, BG, DE-BW, FR, GR, HU, IT*, LT, RO, RS, SI, ES*	13
► Proprietarul nu are dreptul să vândă terenul altcuiva decât statului [The owner cannot chose the buyer, the state will always purchase the land in its name]	MK	1

Indexul dreptului de proprietate



- ▶ **25-50 grade de libertate**
[degrees of freedom]

Context legislativ **foarte restrictiv** al dreptului de proprietate

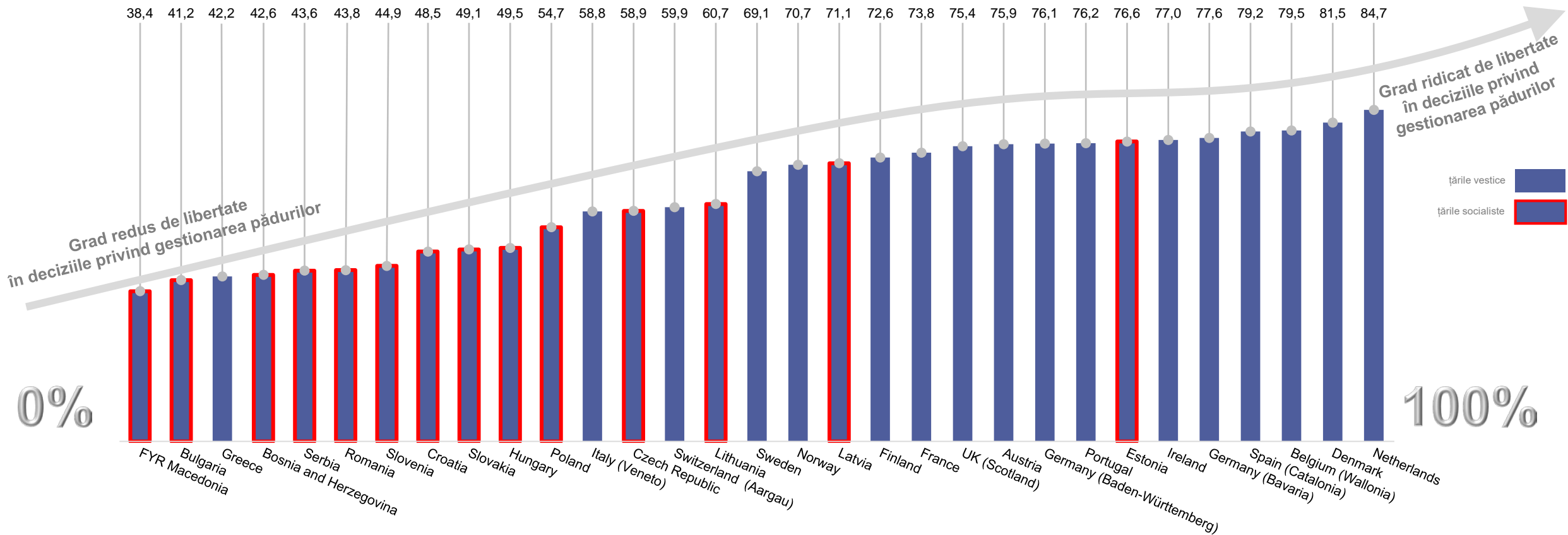
[highly restrictive legal framework]
- ▶ **51-75 grade de libertate**
[degrees of freedom]

Restricții **moderate** ale dreptului de proprietate

[moderately restrictive legal framework]
- ▶ **76-100 grade de libertate**
[degrees of freedom]

Restricții **scăzute** în exercitarea dreptului de proprietate

[high degree of freedom in decision making]



Țările foste – socialiste atribuie în continuare drepturi foarte reduse proprietarilor

[Former socialist countries maintain a strict supervision on private forests]

Excepție fac țările Baltice, în special Estonia, care au liberalizat (și) drepturile proprietarilor

[Baltic countries and especially Estonia are an exception]

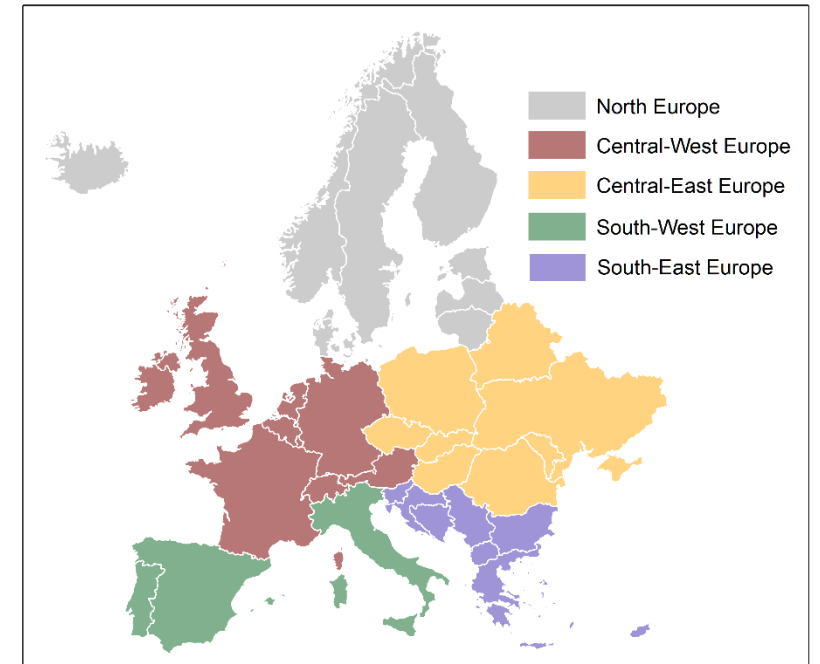
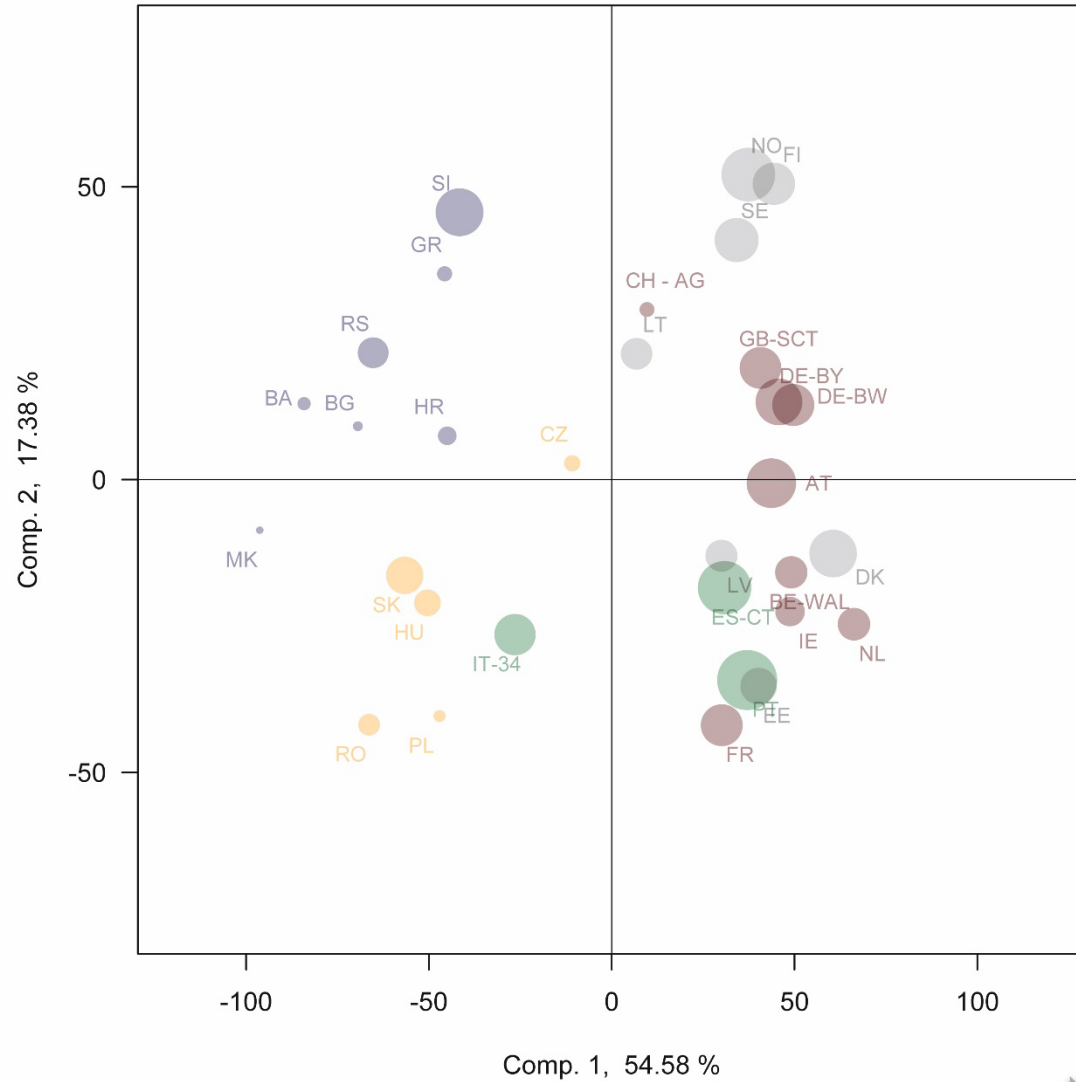
Țările vestice au o abordare mai liberală a drepturilor de proprietate

[Western countries have a more liberal approach on private forests]

Excepție fac Grecia, Italia și Elveția care mențin unele reguli foarte stricte în gestionarea pădurilor private

[Greece, Italy and Switzerland maintain nevertheless some very strict rules in private forest management]

Creșterea capacității de excludere a publicului



Creșterea gradului de decizie privind managementul forestier

Concluzii

[Conclusions]

- ▶ Diferențe semnificative între regulile impuse proprietarilor privați în context european:
 - Piața comună europeană ar necesita reguli competiționale similare: o politică comună europeană pentru păduri este puțin probabilă din cauza diferențelor de abordări privind modul de gestionare a acestora
- ▶ Risc mai mare de ilegalități tocmai în țările cu restricții ridicate
- ▶ Costurile ridicate de implementare a sistemelor de comandă și control nu se reflectă tot timpul în eficiența sistemului
- ▶ Tendință de atribuire a libertății decizionale proprietarilor de păduri dar cu responsabilizarea acestora prin alte instrumente
 - Mecanismele financiare și informaționale sunt instrumente alternative de responsabilizare a proprietarilor folosite în special în țările vestice
- ▶ La nivel european politica forestieră resimte o presiune restrictivă ridicată din partea politicilor de mediu, în special Directiva Habitate (Natura 2000)